

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Kommission für soziale Sicherheit und  
Gesundheit  
CH-3003 Bern – SGK-S

Commission de la sécurité sociale et de la  
santé publique  
CH-3003 Berne – CSSS-E

Tel. 058 322 99 27

[www.parlament.ch](http://www.parlament.ch)

[sgk.csss@parl.admin.ch](mailto:sgk.csss@parl.admin.ch)

Stand / Etat: 02.02.2021

## Sitzungsplanung 1. Quartal 2021 der SGK-S

### Planification des séances du 1<sup>er</sup> trimestre 2021 de la CSSS-E

**Mittwoch, 27. / Donnerstag, 28. / Freitag, 29. Januar 2021**

**09.45 – 18.30 Uhr / 08.15 – 18.30 Uhr / 08.15 – 17.15 Uhr**

***Mercredi 27 / jeudi 28 / vendredi 29 janvier 2021***

***09h45 – 18h30 / 08h15 – 18h30 / 08h15 – 17h15***

#### **Geschäft Objet**

|                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15.075 s/é<br>Entwurf 2 / BG | Bundesgesetz über Tabakprodukte – Differenzen<br><i>Loi sur les produits du tabac – Divergences</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 19.3958 s/é                  | Mo. Ständerat (SGK-SR). Besteuerung von elektronischen Zigaretten – Differenzen<br><i>Mo. Conseil des Etats (CSSS-CE). Imposition des cigarettes électroniques – Divergences</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 20.060 n                     | Betäubungsmittelgesetz. Änderung (Cannabisarzneimittel) – Eintreten, Detailberatung<br><i>Loi sur les stupéfiants. Modification (Médicaments à base de cannabis) – Entrer en matière, discussion par article</i>                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 14.4164 n<br>Bericht/Rapport | Mo. Nationalrat (Kessler). Cannabis für Schwerkranke – Kenntnisnahme<br><i>Mo. Conseil national (Kessler). Traiter des personnes gravement malades avec du cannabis – Prendre connaissance</i>                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 16.312 s/é                   | Kt. Iv. Thurgau. Ergänzung von Artikel 64a des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung betreffend Vollstreckung der Prämienzahlungspflicht der Versicherten – Ergebnisse der Vernehmlassung, Beratung Erlassentwurf und Bericht<br><i>Iv. ct. Thurgovie. Exécution de l'obligation de payer les primes. Modification de l'article 64a de la loi fédérale sur l'assurance-maladie - Résultats de la consultation, examen et du projet de loi et du rapport</i> |
| 19.4290 n                    | Mo. Nationalrat (Barrile). Medizinische Leistungen für alle Kinder! – Prüfung<br><i>Mo. Conseil national (Barrile). Garantir les prestations médicales à tous les enfants – Examen</i>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 19.046 n                     | Bundesgesetz über die Krankenversicherung. Änderung (Massnahmen zur Kostendämpfung - Paket 1) (Entwurf 2) - Differenzen<br><i>Loi fédérale sur l'assurance-maladie. Modification (Mesures visant à freiner la hausse des coûts, 1er volet) (Projet 2) - Divergences</i>                                                                                                                                                                                           |

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18.3777 n   | Mo. Nationalrat (Hess Lorenz). KVG. Intransparenzabzug für Leistungserbringer, die den Patienten keine Rechnungskopie zustellen – Prüfung<br><i>Mo. Conseil national (Hess Lorenz). LAMal. Déduction pour manque de transparence sur le montant facturé par les fournisseurs de prestations qui n'envoient pas de copie de la facture au patient – Examen</i>         |
| 19.050 s/é  | Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Detailberatung<br><i>Stabilisation de l'AVS (AVS 21) – Discussion par article</i>                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 12.491 n    | Pa. Iv. Neiryndck. Unbeschränkter Aufschub des AHV-Rentenbezugs – Vorprüfung<br><i>Iv. pa. Neiryndck. Prolongation du délai d'ajournement de la rente AVS – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                      |
| 16.3103 n   | Mo. Nationalrat (Fraktion C). Beseitigung der Heiratsstrafe auch in der AHV – Prüfung<br><i>Mo. Conseil national (Groupe C). Supprimer également la pénalisation du mariage dans l'AVS – Examen</i>                                                                                                                                                                   |
| 20.3225 s/é | Mo. Noser. Mehr Lebensqualität und sichere Renten für alle – Prüfung<br><i>Mo. Noser. Une meilleure qualité de vie et des rentes plus sûres pour tous – Examen</i>                                                                                                                                                                                                    |
| 17.2021     | Pet. Liniger Hansrudolf. Für eine Sanierung der AHV – Prüfung<br><i>Pét. Liniger Hansrudolf. Pour un assainissement de l'AVS – Examen</i>                                                                                                                                                                                                                             |
| 20.047 n    | Soziale Sicherheit. Abkommen mit Bosnien und Herzegowina – Eintreten, Detailberatung<br><i>Sécurité sociale. Convention avec la Bosnie et Herzégovine – Entrer en matière, discussion par article</i>                                                                                                                                                                 |
| 09.528 n    | Pa. Iv. Humbel Näf. Finanzierung der Gesundheitsleistungen aus einer Hand. Einführung des Monismus – Präsentation Bericht, ev. Detailberatung<br><i>Iv. pa. Humbel Näf. Financement moniste des prestations de soins – Présentation du rapport, év. discussion par article</i>                                                                                        |
| 13.3213 n   | Mo. Nationalrat (Fraktion CE). Gleiche Finanzierung von stationären und ambulanten Spitalleistungen – Prüfung<br><i>Mo. Conseil national (Groupe CE). Même financement pour les prestations en milieu hospitalier et les prestations ambulatoires – Examen</i>                                                                                                        |
| 20.3423 s   | Mo. Carobbio Guscetti. Es braucht Sofortmassnahmen, um dem Armutsrisiko entgegenzuwirken, das infolge der gesellschaftlichen Krise entstanden ist, die durch das Coronavirus ausgelöst wurde – Prüfung<br><i>Mo. Carobbio Guscetti. Crise sociale due au coronavirus. Mesures d'urgence contre le risque de pauvreté – Examen</i>                                     |
| 20.3410 s   | Mo. Graf Maya. Die Kurzarbeitsentschädigung soll für Einkommen bis 4000 Franken 100 Prozent des Monatslohns betragen – Prüfung<br><i>Mo. Graf Maya. L'indemnité de chômage partiel doit atteindre 100 pour cent du salaire mensuel lorsque le revenu ne dépasse pas 4000 francs – Examen</i>                                                                          |
| 20.3423 s   | Mo. Carobbio Guscetti. Es braucht Sofortmassnahmen, um dem Armutsrisiko entgegenzuwirken, das infolge der gesellschaftlichen Krise entstanden ist, die durch das Coronavirus ausgelöst wurde – Vorprüfung (verschoben)<br><i>Mo. Carobbio Guscetti. Crise sociale due au coronavirus. Mesures d'urgence contre le risque de pauvreté – Examen préalable (reporté)</i> |
| 20.3263 n   | Mo. Nationalrat (M-CEB). Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen – Vorprüfung (verschoben)<br><i>Mo. Conseil national (C-CED). Coronavirus. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse – Examen préalable (reporté)</i>                                                                               |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.3243 n | <p>Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Covid-19. Die Digitalisierung im Gesundheitswesen beschleunigen – Vorprüfung (<i>verschoben</i>)</p> <p><i>Mo. Conseil national (Groupe RL). Covid-19. Accélérer le processus de numérisation dans le domaine de la santé – Examen préalable (reporté)</i></p>                                                                          |
| 19.3955 n | <p>Mo. Nationalrat (SGK-NR). Ein elektronisches Patientendossier für alle am Behandlungsprozess beteiligten Gesundheitsfachpersonen – Vorprüfung (<i>verschoben</i>)</p> <p><i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Un dossier électronique du patient pour tous les professionnels de la santé impliqués dans le processus de traitement – Examen préalable (reporté)</i></p> |
| 18.2005   | <p>Pet. Jugendsession 2017. Digitalisierung und Gesundheitswesen – Vorprüfung (<i>verschoben</i>)</p> <p><i>Pét. Session des jeunes 2017. Numérisation et santé – Examen préalable (reporté)</i></p>                                                                                                                                                                      |
| xx-xx     | <p>Interne Geschäfte</p> <p><i>Objets internes</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

**Montag, 22. Februar 2021**

**09.45 Uhr – open-end**

**Lundi, 22 février 2021**

**09h45 – open-end**

**Geschäft  
Objet**

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 20.300 s/é  | Kt. Iv. Tessin. Verfahren zur Genehmigung der Krankenversicherungsprämien. Umfassende Information der Kantone zur Ermöglichung einer zweckdienlichen Stellungnahme – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Tessin. Renforcer la participation des cantons en leur fournissant des informations complètes afin qu'ils puissent prendre position de manière éclairée lors de la procédure d'approbation des primes d'assurance-maladie – Examen préalable</i> |
| 20.301 s/é  | Kt. Iv. Tessin. Für gerechte und angemessene Reserven. Rückerstattung übermässiger Reserven in der Krankenversicherung – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Tessin. Pour des réserves équitables et adéquates. Restitution des réserves excessives dans l'assurance-maladie – Examen préalable</i>                                                                                                                                                       |
| 20.302 s/é  | Kt. Iv. Tessin. Für kostenkonforme Prämien. Wirksamer Ausgleich von zu hohen Prämieeinnahmen – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Tessin. Pour des primes conformes aux coûts et une réelle compensation des primes encaissées en trop– Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                             |
| 20.304 s/é  | Kt. Iv. Genf. Verfahren zur Genehmigung der Krankenversicherungsprämien. Umfassende Information der Kantone zur Ermöglichung einer zweckdienlichen Stellungnahme – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Genève. Plus de force aux cantons. Informations complètes aux cantons pour une prise de position pertinente dans la procédure d'approbation des primes d'assurance-maladie – Examen préalable</i>                                                  |
| 20.305 s/é  | Kt. Iv. Genf. Für gerechte und angemessene Reserven – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Genève. Pour des réserves justes et adéquates – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 20.306 s/é  | Kt. Iv. Genf. Für kostenkonforme Prämien – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Genève. Pour des primes conformes aux coûts– Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 20.328 s/é  | Kt. Iv. Jura. Für kostendeckende Prämien – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Jura. Pour des primes correspondant aux coûts– Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 20.329 s/é  | Kt. Iv. Jura. Für faire und angemessene Reserven – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Jura. Pour des réserves équitables et adéquates– Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 20.330 s/é  | Kt. Iv. Jura. Stärkerer Einbezug der Kantone bei der Genehmigung der Prämientarife – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. Jura. Pour plus de force aux cantons– Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 20.333 s/é  | Kt. Iv. FR. Den Kantonen mehr Mitspracherecht – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. FR. Pour plus de force aux cantons – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 20.334 s/é  | Kt. Iv. FR. Für gerechte und angemessene Reserven – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. FR. Pour des réserves justes et adéquates – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 20.335 s/é  | Kt. Iv. FR. Für kostengerechte Prämien – Vorprüfung<br><i>Iv. ct. FR. Pour des primes conformes aux coûts – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 19.4180 s/é | Mo. (Lombardi) Rieder. Wiederherstellung der Transparenz bei den Gesundheitskosten – Prüfung<br><i>Mo. (Lombardi) Rieder. Coûts de la santé. Rétablir la transparence – Examen</i>                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 19.050 s    | Stabilisierung der AHV (AHV 21) – Abschluss Detailberatung<br><i>Stabilisation de l'AVS (AVS 21) – Fin de la discussion par article</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 12.491 n    | Pa. Iv. Neiryneck. Unbeschränkter Aufschub des AHV-Rentenbezugs – Vorprüfung<br><i>Iv. pa. Neiryneck. Prolongation du délai d'ajournement de la rente AVS – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                                                                                               |

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16.3103 n | Mo. Nationalrat (Fraktion C). Beseitigung der Heiratsstrafe auch in der AHV – Prüfung<br><i>Mo. Conseil national (Groupe C). Supprimer également la pénalisation du mariage dans l'AVS – Examen</i>                                                                                                                                            |
| 20.3225 s | Mo. Noser. Mehr Lebensqualität und sichere Renten für alle – Prüfung<br><i>Mo. Noser. Une meilleure qualité de vie et des rentes plus sûres pour tous – Examen</i>                                                                                                                                                                             |
| 17.2021   | Pet. Liniger Hansrudolf. Für eine Sanierung der AHV – Prüfung<br><i>Pét. Liniger Hansrudolf. Pour un assainissement de l'AVS – Examen</i>                                                                                                                                                                                                      |
| 20.3423 s | Mo. Carobbio Guscetti. Es braucht Sofortmassnahmen, um dem Armutsrisiko entgegenzuwirken, das infolge der gesellschaftlichen Krise entstanden ist, die durch das Coronavirus ausgelöst wurde – Vorprüfung<br><i>Mo. Carobbio Guscetti. Crise sociale due au coronavirus. Mesures d'urgence contre le risque de pauvreté – Examen préalable</i> |
| 20.3263 n | Mo. Nationalrat (M-CEB). Lehren aus der Covid-19-Pandemie für das Schweizer Gesundheitssystem ziehen – Vorprüfung<br><i>Mo. Conseil national (C-CED). Coronavirus. Tirer les enseignements de la pandémie pour le système de santé suisse – Examen préalable</i>                                                                               |
| 20.3243 n | Mo. Nationalrat (Fraktion RL). Covid-19. Die Digitalisierung im Gesundheitswesen beschleunigen – Vorprüfung<br><i>Mo. Conseil national (Groupe RL). Covid-19. Accélérer le processus de numérisation dans le domaine de la santé – Examen préalable</i>                                                                                        |
| 19.3955 n | Mo. Nationalrat (SGK-NR). Ein elektronisches Patientendossier für alle am Behandlungsprozess beteiligten Gesundheitsfachpersonen – Vorprüfung<br><i>Mo. Conseil national (CSSS-CN). Un dossier électronique du patient pour tous les professionnels de la santé impliqués dans le processus de traitement – Examen préalable</i>               |
| 18.2005   | Pet. Jugendsession 2017. Digitalisierung und Gesundheitswesen – Vorprüfung<br><i>Pét. Session des jeunes 2017. Numérisation et santé – Examen préalable</i>                                                                                                                                                                                    |
| xx-xx     | Interne Geschäfte<br><i>Objets internes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Sitzungsdaten 2021 :

12./13./14. April 2021, 20. Mai 2021, 9./10. August 2021, 31. August 2021, 18./19. Oktober 2021, 11. November 2021

Dates des séances 2021 :

12, 13 et 14 avril 2021, 20 mai 2021, 9 et 10 août 2021, 31 août 2021, 18 et 19 octobre 2021, 11 novembre 2021